A°. 1912. 

N°. 9.

PUBLICATIE-BLAD.

PUBLICATIE,

waarbij wordt afgekondigd de Wet van den 18den Juli 1911 (Staatsblad 1911 N°. 241), houdende goedkeuring van het op 29 September 1910 te 's-Gravenhage *tusschen* Nederland *en de* Argentijnsche Republiek *gesloten verdrag nopens geneeskundige hulp aan onvermogenden.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Van wege de Koningin den last ontvangen hebbende tot afkondiging van onderstaande Wet:

WET *van den 18den Juli 1911, houdende goedkeuring van het op 29 September 1910 te* 's-Gravenhage *tusschen* Nederland *en de* Argentijnsche Republiek *gesloten verdrag nopens geneeskundige hulp aan onvermogenden.*

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut! doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat het op 29 September 1910 te *'s-Gravenhage* tusschen *Nederland* en de *Argentijnsche Republiek* gesloten verdrag nopens geneeskundige hulp aan onvermogenden wettelijke rechten betreft:

Gelet op het tweede lid van artikel 59 der Grondwet;

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze:

Eenig artikel.

Het in afdruk nevens deze wet gevoegd op 29 September 1910 te *'s Gravenhage* tusschen *Nederland* en de *Argentijnsche Republiek* gesloten verdrag nopens geneeskundige hulp aan onvermogenden wordt goedgekeurd.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven ten Paleize het Loo, den 18den Juli 1911.

WILHELMINA.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

R. DE MAREES VAN SWINDEREN.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

HEEMSKERK.

De Minister van Koloniën,

DE WAAL MALEFIJT.

Uitgegeven den *dertigsten* Augustus 1911.

De Minister van Justitie,

E. R. H. REGOUT.

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas et le Président de la République Argentine, animés du désir de régler d'une manière réciproque l'assistance médicale à donner aux ressortissants des Pays-Bas et de la République Argentine résidant sur le territoire de l'autre des Pays Contractants, ont résolu de conclure une convention à cet effet et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté la Reine de Pays-Bas:

Son Excellence le Jonkheer R. DE MAREES VAN SWINDEREN, Son Ministre des Affaires Etrangères;

Le Président de la République Argentine:

Son Excellence Monsieur DON ALEJANDRO GUESALAGA, son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

Article I.

Chacune des Parties Contractantes fera donner sur son territoire l'assistance médicale aux ressortissants indigents de l'autre Partie, résidants ou de passage, d'après les dispositions en vigueur, au lieu où ils se trouvent, pour ses propres ressortissants.

Les frais de l'assistance médicale, du traitement ou de l'enterrement des personnes susvisées ne pourront être réclamés de la Partie dont l'indigent est le ressortissant.

Article II.

Afin d'obtenir que l'assistance médicale visée à l'article précédent soit accordée gratuitement, l'intéressé devra produire un certificat signé par le fonctionnaire consulaire de son Pays, constatant sa nationalité et l'impossibilité dans laquelle il se trouve de payer les frais de l'assistance lui accordée.

Article III.

Les dispositions des articles I et II s'appliquent également aux anciens ressortissants des Parties Contractantes tant qu'ils n'ont pas acquis la nationalité de l'autre Partie ou d'un tiers Etat.

Article IV.

Le présent Traité sera ratifié et les ratifications en seront échangées à La Haye le plus tôt que faire se pourra.

Il entrera en vigueur trois mois après l'échange des ratifications.

Chacune des Parties Contractantes pourra en tout temps dénoncer le présent Traité.

La dénonciation devra être annoncée au moins six mois d'avance.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs l'ont signé et y ont apposé leurs cachets.

Fait en double expédition à La Haye, le 29 septembre 1910.

(*L. S.*) R. DE MAREES VAN SWINDEREN.

(*L. S.*) ALEJANDRO GUESALAGA.

Heeft de opneming daarvan in het Publicatie-blad bevolen.

Gedaan te Willemstad, den 20n. Februari 1912.

NUYENS.

De Gouvernements-Secretaris,
J. F. HAAIJEN.

Uitgegeven den 22n. Februari 1912.
De Gouvernements-Secretaris,
J. F. HAAIJEN.